

Éljünk Az Evangélium szerint

gondoskodva a hiányt szenvedőkről

Living the Gospel by providing for those in need



SHARELIFE VASÁRNAPI GYŰJTÉS

március 31 / május 5 / június 2

SHARELIFE SUNDAY COLLECTIONS

March 31 / May 5 / June 2

 **ShareLife**
sharelife.org | ☎ sharelifecan

Támogatása fontosabb, mint bármikor máskor!

Ha a ShareLife-t támogatja, akkor Krisztus kezét nyújtja a szükségben szenvedőknek. Adományával a ShareLife több mint negyven szolgálat tud segíteni közösségünkben és szerte a világon, szolgálva mindenkit, vallásos meggyőződésére tekintett nélkül. Az idei plébániai gyűjtésünk célja \$ 13,8 millió! Tudva, hogy ma többen szorulnak a ShareLife szervezetekre, mint bármikor korábban, szükségünk van sz Ön segítségével!

Hogyan segíthetek?

- Adományozzon a plébánián! ShareLife vasárnapi gyűjtés lesz március 31., május 5. és június 2-án.
- Adományozzon online a sharelife.org-on!
- Adományozhat „pre-authorized” vagy online banki úton, ahogy a számláit fizeti.
- További információért keresse a ShareLife-ot a slife@archtoronto.org címen vagy hívja a 416-934-3411 or 1-800-263-2595 számot.

You're Needed More Than Ever

By supporting ShareLife, you bring the hands of Christ to those in need. Your contribution to ShareLife supports over 40 agencies in our community and around the world, serving all regardless of religious affiliation. Our 2019 ShareLife Parish Campaign goal is \$13.8 million. Given that more people are relying on ShareLife agencies today than ever before, we need your help to reach this goal.

How Can I Help?

- Give at your parish. ShareLife Sunday collections will take place March 31, May 5 and June 2
- Donate online at sharelife.org
- You can donate through pre-authorized giving or online banking, in the same way you pay your bills
- To learn more, contact ShareLife at slife@archtoronto.org or 416-934-3411 or 1-800-263-2595

Az Ön támogatásával mindez megvalósulhat! Your Support Makes it Happen



A torontói Catholic Family Services egy tanácsadója
A counsellor at Catholic Family Services of Toronto

„Előre léphetek”

Ha valaki családon belüli erőszakot szenved, akkor egyszerre van szüksége egy csomó szolgálatra: lelkesegélyre, jogi tanácsra, gyerekvédelemre. A Safe Centre of Peel mindezen és más szolgálatokat együtt valósítja meg, egy védett helyszínen, százakat segítve minden évben. A ShareLife biztosítja a Catholic Family Services of Peel-Dufferin működését – amely egy a tíz intézmény között – segítve, hogy felnőttek és gyermekek kaphassanak együttérző gondoskodást, amikor erre rászorulnak. „Hálás vagyok azért az együttérzésért és biztonságért, amit a Safe Center-ben kaptam” – mondja Sasha, az intézmény egyik támogatottja. „A támogatás lehetővé tette indulásomat, hogy előre léphessek életemben.”

“I can move forward”

When someone endures domestic violence, they may require a number of services all at once—counselling, legal aid, children’s aid services, and childminding. The Safe Centre of Peel brings these and other services together in one secure location, helping hundreds of individuals every year. ShareLife funding of Catholic Family Services of Peel-Dufferin, one of 10 on-site agencies, helps ensure adults and children receive compassionate care in their time of need. “I appreciated the compassion and safety I felt at the Safe Centre,” says Sasha, one of the centre’s clients. “The support helped me begin my journey to move forward with my life.”

„Életemnek újra van értelme!” “My life has meaning again”

Három hónap alatt Debbie úgy érezte, hogy elveszített mindent. Társa meghalt 33 évesen, lábát amputálni kellett és nem tud gondoskodni tovább szeretett háziállatairól. Ekkor fordult az egyik ShareLife által támogatott szervezethez, a Society of Sharing, amely összekapcsolta egy Geoff nevű önkéntessel. Geoff nemcsak barátságot biztosít, de támaszkodva tanári tapasztalatára segíti Debbie-t, hogy egy életét elkísérő vágyát teljesítse: megtanulni, hogy hogyan olvasson jól. Bár lehetetlen, hogy Debbie visszanyerjen mindent, amit elveszített, életét mégis egészen érezheti.

In the span of three months, Debbie felt she had lost everything. Her partner of 33 years died, her leg was amputated, and she could no longer care for her beloved pets. She turned to the Society of Sharing, a ShareLife-funded agency, who partnered her with a volunteer named Geoff. Not only did Geoff provide friendship, he used his teaching background to help Debbie fulfill a lifelong goal: learning how to properly read. Though it will be impossible for Debbie to regain all she has lost, her life is feeling full again.



Az idősek programjának résztvevői a St. John Paul the Great Family Centre-ben
Participants of a senior’s program at St. John Paul the Great Family Centre

Ajándéka életeket változtat meg!

Your Gift Changes Lives



„Elhatároztam, hogy megváltozom”

Rodrigo 18 évesen került a fiatalokúak börtönébe. Szabadon bocsátásának napja már közeledett, de bizonytalanságot érzett jövőjével kapcsolatban. Ekkor egy Covenant House -hoz küldték, amely összekapcsolta őt egy Youth in Transition-beli munkatárssal. Együtt tervezték meg a lakhatását, tanulmányait, pénzügyeit és hogy hogyan építheti újra családi kapcsolatait. Elkötelezte magát a folyamatos tanácsadás mellett és beiratkozott egy alternatív iskolai programba. Ma már újra otthon él és jól halad a tanulmányaival. Jövője nyitott sokféle lehetőségre.

“I was determined to change”

Rodrigo was incarcerated at a youth detention centre at 18 years old. His release date was coming up and he felt uncertain about his future. He was referred to Covenant House, which partnered him with a Youth in Transition worker. Together they developed a plan for housing, education, finances and re-establishing family connections. He committed to attending regular counselling sessions and enrolled in an alternative school program. Now living back at home, he is on track with his education. His future is open to so many possibilities.

„Gyermekeim végre biztonságban vannak”

Rashida éveken át szenvedett családon belüli erőszaktól, amíg Egyiptomban élt. Attól félve, hogy férje három gyermeküket megkárosítja, sikeresen menedékjogot kapott Kanadában. Rashida úgy érkezett meg Toronto-ba, hogy nem ismerte a nyelvet, nem tudta, hogy mihez kezdjen és ki tud neki segíteni. Szerencsére találkozott egy olyan arabul beszélővel, aki mesélt neki a Catholic Crosscultural Services-ról (CCS). A CCS tovább segítette őt a bevándorlási folyamatban és mind abban, amire szüksége volt. „CCS megmentette az életemet” – mondja Rashida. „Ma saját keresetem van, lakásom, gyermekeim pedig békében és boldogan élnek.”

“My children are finally safe”

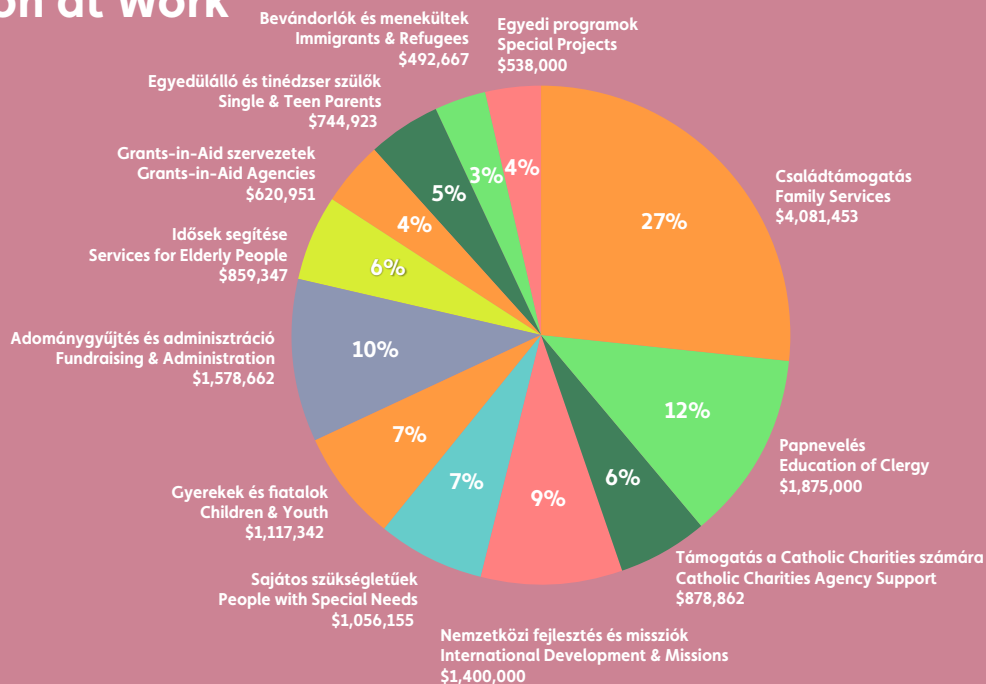
Rashida endured years of domestic abuse while living in Egypt. Fearing her husband would abuse their three children, she successfully applied for refugee status in Canada. Rashida arrived in Toronto, not knowing the language, what to do, or who could help. Fortunately, she met an Arabic speaker who told her about Catholic Crosscultural Services (CCS). CCS helped her navigate the immigration process and access the resources she needed. “CCS saved my life,” Rashida says. “Today I have money of my own, an apartment, and my children are finally safe and happy.”



Egy diák, aki a CCS által vezetett angol nyelvi oktatásban vesz részt
A student enrolled in English classes run by CCS

Az Ön adománya működik!

Your Donation at Work



ShareLife szervezetek és juttatások

ShareLife Agencies and Allocations

Családtámogatás Family Services	\$4,081,453	Papnevelés Education of Clergy	\$1,875,000
Catholic Family Services of Durham www.cfsdurham.com (905) 985-4221 (Port Perry) (905) 725-3513 (Oshawa) (905) 428-1984 (Ajax)	\$449,001	St. Augustine's Seminary www.staugustines.on.ca (416) 261-7207	\$1,700,000
Catholic Family Services of Peel-Dufferin www.cfspd.com (905) 450-1608 (Brampton) (905) 897-1644 (Mississauga)	\$676,224	Office of Vocations www.vocationstoronto.ca (416) 968-0997	\$100,000
Catholic Family Services of Simcoe County www.cfssc.ca (705) 726-2503 (Barrie) (705) 526-9397 (Midland)	\$680,796	Redemptoris Mater Seminary www.rmmstoronto.com (416) 264-9477	\$75,000
Catholic Family Services of Toronto www.cfstoronto.org (416) 921-1163	\$1,635,277	Nemzetközi fejlesztés és missziók	
Catholic Community Services of York Region www.ccsyr.org (905) 770-7040	\$522,139	International Development and Missions	\$1,400,000
FertilityCare Toronto www.fertilitycare.ca (416) 465-2868	\$63,200	Canadian Catholic Organization for Development and Peace www.devp.org (416) 922-1592	\$800,000
Natural Family Planning Association toronto.naturalfamilyplanning.ca (416) 481-5465	\$54,816	Pastoral Mission Fund (416) 934-0606 ext. 567	\$600,000
Gyerekek és fiatalok Children and Youth	\$1,117,342	Támogatás a Catholic Charities számára	
Camp Ozanam (St. Vincent de Paul) www.svdptoronto.org (416) 364-5577	\$210,000	Agency Support, Advocacy and Volunteer Development	\$878,862
Covenant House www.covenanthousetoronto.ca (416) 598-4898	\$500,000	Catholic Charities of the Archdiocese of Toronto www.catholiccharities.org (416) 934-3401	\$878,862
Office of Catholic Youth www.ocytoronto.org (416) 599-7676	\$170,000	Egyedi programok Special Projects	\$538,000
Sancta Maria House www.smhtoronto.org (416) 925-7333	\$42,142	A Catholic Charities támogatásával egyedi támogatást kapott a plébániai időseket támogató új kezdeményezés, a fiatal édesanyák gyász-kiengesztelődését segítő program és a szervezetek közös pénzügyi, HR és IT munkái.	
Youth-In-Transition (416) 598-4898	\$195,200	With the support of Catholic Charities, Special Project funding was directed to the Parish Outreach to Seniors pilot project, Grief Reconciliation for Young Mothers pilot project, and Shared Services between agencies for financial management, human resources and information technology.	
Sajátos szükségletűek People with Special Needs	\$1,056,155	Grants-in-Aid szervezetek Grants-in-aid Agencies	\$620,951
Mary Centre of the Archdiocese of Toronto www.marycentre.com (416) 630-5533 (Toronto) (905) 866-6300 (Brampton)	\$160,242	The deVeber Institute	\$10,000
Our Place Community of Hope www.ourplacecommunityofhope.com (416) 598-2919	\$268,881	Birthright International	\$20,000
Saint Elizabeth Health Care www.saintelizabeth.com (905) 940-9655	\$45,000	Toronto Right to Life	\$40,000
Silent Voice Canada www.silentvoice.ca (416) 463-1104 (Voice) (416) 463-3928 (TTY)	\$234,729	New Beginnings	\$50,000
St. Bernadette's Family Resource Centre www.stbernadettesfrc.org (416) 654-9810	\$42,000	Canadian Food for Children	\$85,000
St. Michael's Homes / Matt Talbot Houses www.stmichaelshomes.org (416) 926-8267	\$190,303	Good Shepherd Refuge	\$95,000
Street Haven at the Crossroads www.streethaven.com (416) 967-6060	\$115,000	St. John Paul the Great Family Centre	\$100,000
Bevándorlók és menekültek Immigrants and Refugees	\$492,667	Hospital Chaplaincy	\$200,000
Catholic Crosscultural Services www.cathcrosscultural.org (416) 757-7010	\$190,267	Egyedi támogatást kapott a Catholic Charities	\$20,751*
Office for Refugees www.archtoronto.org/refugee (416) 934-0606 ext. 804	\$302,400		
Idősek segítése Elderly People	\$859,347		
Centres d'Accueil Héritage www.caheritage.org (416) 365-3350	\$100,347		
LA Centre for Active Living www.loyolaarupecentre.com (416) 452-4875	\$77,000		
Providence Healthcare www.providence.on.ca (416) 285-3666	\$600,000		
Society of Sharing www.societyofsharing.org (416) 413-0380	\$82,000		
Egyedülálló és tinédzser szülők Single and Teen Parents	\$774,923		
Rosalie Hall www.rosaliehall.com (416) 438-6880	\$83,719		
Rose of Durham Young Parents Support Services www.roseofdurham.com (905) 432-3622 (Oshawa) (289) 385-1160 (Ajax)	\$274,983		
Rose of Sharon Services for Young Mothers www.roseofsharon.com (905) 853-5514	\$295,021		
Vita Centre www.vitacentre.org (905) 502-7933	\$121,200		

Vállalati és kiemelt támogatóink Corporate and Foundation Donors

Köszönjük a ShareLife következő vállalati és kiemelt támogatóinak és mindazoknak, akik névtelenek kívántak maradni. Vállalati partnereink adománya 31 szociális szolgáltatót támogatnak az egész közösség számára.

Thank you to the following corporations and foundations that support ShareLife, along with donors that choose to remain anonymous. Funds raised from our corporate partners support 31 social service agencies that benefit the whole community.

Maverick (\$100,000 +)	<ul style="list-style-type: none"> • C.M. Odette Philanthropic Foundation • The Elizabeth & Tony Comper Foundation • Joan & Clifford Hatch Foundation
<ul style="list-style-type: none"> • BMO Financial Group • CIBC • RBC Foundation 	
Transformer (\$50,000 - \$99,999)	Developer (\$5,000 - \$9,999)
<ul style="list-style-type: none"> • F.K. Morrow Foundation • Scotiabank 	<ul style="list-style-type: none"> • Agnico Eagle Mines Limited • HUB International • Leon's Furniture Limited • The McLean Foundation • The Sam Sorbara Charitable Foundation • The Steele Family Foundation
Leader (\$25,000 - \$49,999)	Builder (\$2,500 - \$4,999)
<ul style="list-style-type: none"> • Great-West Life, London Life & Canada Life • McCarthy Tétrault Foundation • Normac Kitchens Limited • Patrick and Barbara Keenan Foundation • TD Bank Group 	<ul style="list-style-type: none"> • Brattys LLP • Clairvest Group Inc. • Kenaidan Group • The Robert Campeau Family Foundation
Supporters (\$10,000 - \$24,999)	
<ul style="list-style-type: none"> • Anne McGrath Memorial Foundation • The Bedolfe Foundation 	

ShareLife Office

1155 Yonge Street, Toronto, ON M4T 1W2
416-934-3411 / 1-800-263-2595
slife@archtoronto.org

